

GESANGSTEXT

Giacomo Puccini – Messa di Gloria

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

Herr, erbarme dich unser.
Christus, erbarme dich unser.
Herr, erbarme dich unser.

Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax
hominibus bonae voluntatis. Laudamus
te. Benedicimus te. Adoramus te.
Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam
gloriam tuam. Domine Deus, rex
coelestis, Deus pater omnipotens.
Domine fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, agnus Dei, filius patris.
Qui tollis peccata mundi, suscipe
deprecationem nostram. Miserere nobis.
Quoniam tu solus sanctus, tu solus
Dominus, tu solus altissimus, Jesu
Christe.
Cum sancto spiritu in gloria Dei patris.
Amen.

Ehre sei Gott in der Höhe. Und auf Erden
Friede den Menschen, die guten Willens sind.
Wir loben dich. Wir preisen dich. Wir beten
dich an. Wir verherrlichen dich.
Wir sagen dir Dank ob Deiner großen
Herrlichkeit. Herr und Gott, König des
Himmels, Gott allmächtiger Vater! Herr Jesus
Christus, eingeborener Sohn!
Herr und Gott, Lamm Gottes, Sohn des
Vaters! Du nimmst hinweg die Sünden der
Welt: Nimm unser Flehen gnädig auf. Erbarme
dich unser. Denn du allein bist der Heilige. Du
allein der Herr. Du allein der Höchste, Jesus
Christus.
Mit dem Heiligen Geist, in der Herrlichkeit
Gottes des Vaters. Amen.

Credo in unum Deum. Patrem
omnipotentem, factorem coeli et terrae,
visibilium omnium et invisibilium. Et in
unum Dominum Jesum Christum, filium
Dei unigenitum. Et ex patre natum ante
omnia saecula. Deum de Deo, lumen de
lumine, Deum verum de Deo vero.
Genitum, non factum, consubstantialem
patri: Per quem omnia facta sunt. Qui
propter nos homines et propter nostram
salutem descendit de coelis.

Ich glaube an den einen Gott. Den
allmächtigen Vater, Schöpfer des Himmels
und der Erde, aller sichtbaren und
unsichtbaren Dinge. Ich glaube an den einen
Herrn Jesus Christus, Gottes eingeborenen
Sohn. Er ist aus dem Vater geboren vor aller
Zeit. Gott von Gott, Licht vom Lichte, wahrer
Gott vom wahren Gott. Gezeugt, nicht
geschaffen, eines Wesens mit dem Vater.
Durch ihn ist alles geschaffen. Für uns
Menschen und um unseres Heiles willen ist er
vom Himmel herabgestiegen.
Er hat Fleisch angenommen durch den
Heiligen Geist aus Maria, der Jungfrau, und ist
Mensch geworden. Gekreuzigt wurde er sogar
für uns. Unter Pontius Pilatus hat er den Tod
erlitten und ist begraben worden.
Er ist auferstanden am dritten Tage, gemäß
der Schrift. Er ist aufgefahren in den Himmel

Et incarnatus est de spiritu sancto ex
Maria virgine: Et homo factus est.
Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio
Pilato passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum
scripturas. Et ascendit in coelum: Sedet

ad dexteram patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: Cujus regni non erit finis. Et in spiritum sanctum, sanctum Dominum: Qui ex patre filioque procedit. Qui cum patre et filio simul adoratur et conglorificatur. Qui locutus est per prophetas.

Et unam sanctam catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum. Et vitam venturi saeculi.
Amen.

Sanctus, sanctus, sanctus,
Dominus, Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.
Benedictus, qui venit in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:
miserere nobis.
Dona nobis pacem.

und sitzt zur Rechten des Vaters. Er wird wiederkommen in Herrlichkeit, Gericht zu halten über Lebende und Tote: Und seines Reiches wird kein Ende sein. Ich glaube an den Heiligen Geist, unseren Herrn, der vom Vater und dem Sohne ausgeht. Er wird mit dem Vater und dem Sohne zugleich angebetet und verherrlicht. Er hat gesprochen durch die Propheten.

Ich glaube an die eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich bekenne die eine Taufe zur Vergebung der Sünden. Ich erwarte die Auferstehung der Toten. Und das Leben der zukünftigen Welt.
Amen.

Heilig, heilig, heilig,
Herr, Gott der Heerscharen.
Himmel und Erde sind erfüllt von deiner Herrlichkeit. Hosanna in der Höhe!
Hochgelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn! Hosanna in der Höhe!

Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt: Erbarme dich unser.
Lamm Gottes, du nimmst hinweg die Sünde der Welt: Erbarme dich unser.
Gib uns Frieden.